

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/C.5/36/88  
4 December 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



第三十六届会议  
第五委员会  
议程项目 12 和 100

经济及社会理事会的报告

1982—1983 两年期方案概算

改善所有移民工人的境况并确保其人权和尊严的措施

A/C.3/36/L.68 号文件内的决议草案

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条

提出的说明

1. 1981年11月30日第三委员会第66次会议上通过了A/C.3/36/L.68号文件内的决议草案。委员会收到一份有关所涉行政和经费问题的说明(A/C.3/36/L.83)。

2. 大会在A/C.3/36/L.68号文件内的决议草案中回顾第35/198号决议,其中延长了不限成员名额的拟订保护所有移民工人及其家属权利国际公约工作组的任务期限,并请其继续工作,同时决定:

(a) 工作组应在经济及社会理事会第一届常会之后立即于1982年5月在纽约召开一次为期两周的闭会期间会议,以便尽快完成其工作(决议草案第2段);及

(b) 工作组应在大会第三十七届会议期间开会,继续并且在可能时完成拟订保护所有移民工人及其家属权利的国际公约的工作(决议草案第5段)。

3. 这项决议草案所涉经费估计如下：

A. 保护所有移民工人及其家属权利  
国际公约工作组闭会期间会议

4. 1982年5月在纽约举行两周会议所需会议事务费用按全额计算，将达\$ 296,600。本文件附件表A.1载有这些费用的细数。

5. 另外，还需要\$ 5,400，作为负责为工作组服务的人权司两名实务干事的旅费和生活津贴。秘书长将尽一切努力从1982—1983两年期方案预算第23款（人权）项下现有的经费匀支这笔费用。

6. 第五委员会须注意到工作组在纽约举行闭会期间会议，将构成大会第31/140号决议的一项例外，该决议规定“联合国各机构应在各自固定的总部开会”。由于这个会议的实质秘书处设在日内瓦，工作组闭会期间的固定总部是日内瓦，因此这个会议应该在日内瓦召开。供第五委员会参考在日内瓦开会的会议事务费用将达\$ 228,700。本文件附件表A.2载有这些费用的细数。

7. 第五委员会还须注意到，会议委员会按照大会第35/10 A号决议第6段的规定审查了本决议草案后，A/C.3/36/L.83/Add.1号决议第3段建议大会核可A/C.3/36/L.68号文件内摘要列出时各种安排。

8. 假使大会决定工作组在纽约举行闭会期间会议，秘书长建议会议在1982年5月10日至21日举行，届时将有适当的会议室可供使用。

B. 保护所有移民工人及其家属权利  
国际公约工作组会议期间会议

9. 假定工作组在大会第三十七届会议期间开会八周，每周开会两次，会前和会后文件在日内瓦写作，按全额计算所需会议事务费用将达\$ 273,800。本

文件附件表 B 载有这些费用的细数。

10. 总而言之，假使大会通过 A/C.3/36/L.68 号文件内的决议草案，则可能需要会议事务费总额达 \$ 569,800 (在纽约举行的工作组闭会期间为 \$ 296,000, 在大会第三十七届会议期间举行会期会议为 \$ 273,800)。在本届会议快结束时，大会将收到所需全部会议事务费的综合报告，届时一并审查这些费用。

附件

表 A.1

保护所有移民工人及其家属权利国际公约  
工作组闭会期间会议所需会议事务费用估计数

(1982年5月, 纽约)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费用<sup>a</sup></u>	
		\$	\$	\$
<u>一. 会前文件 (日内瓦)</u>				
(9,900字)				
(语文: 阿中、英法、俄、西文)				
a. 翻译	42天	282/天	11,844	
b. 审校	14天	314/天	4,396	
c. 打字	46天	81/天	3,726	
d. 复制	201,000印页	.014/印页	2,814	
e. 分发	13,400份文件	.105/文件	1,407	24,200
<u>二. 会议服务 (纽约)</u>				
a. 口译				
(语文: 阿中、英法、俄、西文)				
	280天	375/天	105,000	
b. 支助人员:				
会议干事	28天	39/天	1,092	
文件分发员	14天	39/天	546	106,600

a 四舍五入, 以百元为单位。

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费用 a</u>	
		\$	\$	\$
<b>三. 会期文件 ( 纽约 )</b>				
( 40, 000字 )				
( 语文: 阿、中、英、法、俄、西文 )				
a. 翻译	169天	302/天	51, 038	
b. 审校	56天	315/天	17, 640	
c. 打字	185天	170/天	31, 450	
d. 复制	560, 000印页	.010/印页	5, 600	
e. 分发	28, 000份文件	.050/文件	1, 400	107, 100
<b>四. 会后文件 ( 日内瓦 )</b>				
( 16, 500字 )				
( 语文: 阿、中、英、法、俄、西文 )				
a. 翻译	70天	282/天	19, 740	
b. 审校	23天	314/天	7, 222	
c. 打字	77天	81/天	6, 237	
d. 复制	335,000印页	.014/印页	4, 690	
e. 分发	13, 400份文件	.105/文件	1, 407	39, 300
<b>总务厅所需经费</b>				
a. 音响技术员			5, 400	
b. 警卫、送信员和资料服务			10, 800	
c. 一般业务费用			2, 600	18, 800
		共计		296, 000

表 A. 2

保护所有移民工人及其家属权利国际公约工作组  
闭会期间会议所需会议事务费用估计数

(1982年5月, 日内瓦)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费用<sup>a</sup></u>	
			\$	\$
<b>一. 会前文件(日内瓦)</b>				
(9,900字)				
(语文: 阿、中、英、法、俄、西文)				
a. 翻译	42天	282/天	11,844	
b. 审校	14天	314/天	4,396	
c. 打字	46天	81/天	3,726	
d. 复制	201,000印页	.014/印页	2,814	
e. 分发	13,400份文件	.105/文件	1,407	<u>24,200</u>
<b>二. 会议服务(日内瓦)</b>				
a. 口译				
(语文: 阿、中、英、法、俄、西语) 280天				
b. 支助人员:				
会议干事	28天	93/天	2,604	
文件分发员	14天	54/天	756	
其他	56天	54/天	3,024	<u>87,000</u>
<b>三. 会期文件(日内瓦)</b>				
(33,000字)				
(语文: 阿、中、英、法、俄、西文)				
a. 翻译	140天	282/天	39,480	
b. 审校	46天	314/天	14,440	
c. 打字	154天	81/天	12,474	
d. 复制	560,000印页	.014/印页	7,840	
e. 分发	28,000份文件	.105/文件	2,940	<u>78,200</u>

a 四舍五入, 以百元为单位。

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费用</u>	
			\$	\$
四. <u>会后文件</u> (日内瓦)				
(16,500字)				
(语文: 阿、中、英、法、俄、西文)				
a. 翻译	70天	282/天	19,740	
b. 审校	23天	314/天	7,222	
c. 打字	77天	81/天	6,237	
d. 复制	335,000印页	014/印页	4,690	
e. 分发	13,400份文件	105/文件	1,407	<u>39,300</u>
共计				<u>228,700</u>

表B

保护所有移民工人及其家属权利  
国际公约工作组会议期间会议

所需会议事务费用估计数<sup>a</sup>

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费 用<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	\$
一. <u>会前文件</u> (日内瓦) (9,900字) (语文: 阿、中、英、法、俄、西文)				
a. 翻译	42 天	282/天	11,844	
b. 审校	14 天	314/天	4,396	
c. 打字	46 天	81/天	3,726	
d. 复制	201,000印页	.01/印页	2,814	
e. 分发	13,400份文件	.105/文件	<u>1,407</u>	<u>24,200</u>
二. <u>会议服务</u> (纽约)				
a. 口译 (语文: 阿、中、英、法、俄、西语)	229 天	375/天	85,875	

<sup>a</sup> 假定工作组在大会第三十七届会议期间开会八周,每周开会两次。

<sup>b</sup> 四舍五入,以百元为单位。



	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u> \$	<u>费</u> \$	<u>用<sup>b</sup></u> \$
b. 支助人员:				
会议干事	22天	39/天	858	
文件分发员	11天	39/天	<u>429</u>	<u>87,200</u>
三. <u>会期文件(纽约)</u> (40,000字) (语文:阿、中、 英、法、俄、西文)				
a. 翻译	170天	302/天	51,340	
b. 审校	57天	315/天	17,955	
c. 打字	187天	170/天	31,790	
d. 复制	560,000印页	.010/印页	5,600	
e. 分发	28,000份文件	.050/文件	<u>1,400</u>	<u>108,100</u>
四. <u>会后文件(日内瓦)</u> (16,500字) (语文:阿、中、英、 法、俄、西文)				
a. 翻译	70天	282/天	19,740	
b. 审校	23天	314/天	7,222	
c. 打字	77天	81/天	6,237	
d. 复制	335,000印页	.014/印页	4,690	
e. 分发	13,400份文件	.105/文件	<u>1,407</u>	<u>39,300</u>

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费 用<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	\$
<u>总务厅所需经费</u>				
a. 音响技术员			4,320	
b. 警卫、送信员 和资料服务			8,640	
c. 一般业务费用			<u>2,080</u>	<u>15,000</u>
		共计		<u>273,800</u>